COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE

Bruxelles, 10.4.2007
COM(2007) 176 final

2007/0060 (ACC)
2007/0061 (ACC)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind încheierea de acorduri sub forma unor procese-verbale agreate între Comunitatea Europeană şi Republica Federativă a Braziliei şi între Comunitatea Europeană şi Regatul Thailandei în temeiul articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife şi Comerț 1994 (GATT 1994), cu privire la modificarea concesiilor privind carnea de pasăre

Propunere de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

privind punerea în aplicare a acordurilor încheiate de Comunitatea Europeană în urma negocierilor purtate în temeiul articolului XXVIII din GATT 1994 de modificare şi completare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 privind Nomenclatura tarifară şi statistică şi Tariful Vamal Comun

(prezentate de Comisie)

EXPUNERE DE MOTIVE

1. La 5 mai 2006, Consiliul a autorizat Comisia să deschidă negocierile în temeiul articolului XXVIII din GATT 1994 (propunerea COM 8114/06 WTO 63 AGRI 123) în vederea modificării taxelor consolidate la trei produse din carne de pasăre prevăzute în lista CE CXL anexată la GATT 1994.

2. Comisia a comunicat Organizației Mondiale a Comerțului intenția sa de a modifica concesiile privind carnea de pasăre sărată clasificată la subpoziția 0210 99 39 şi de a extinde aceste negocieri la carnea de pui gătită, clasificată la subpoziția 1602 32 19, şi la preparatele din carne de curcan clasificate la subpoziția 1602 31 din Nomenclatura combinată.

3. Comisia a purtat negocieri prin consultarea comitetului prevăzut la articolul 133 din Tratat şi în conformitate cu directivele de negociere adoptate de Consiliu.

4. Comisia a negociat cu Republica Federativă a Braziliei, interesată în principal de furnizarea produselor având codurile SH 0210 99 39 (carne de pasăre sărată), 1602 31 (preparate din carne de curcan) şi în mod considerabil de produsele având codul SH 1602 32 19 (carne de pui gătită), şi cu Regatul Thailandei, interesat în mod considerabil de furnizarea produselor având codul SH 0210 99 39 (carne de pasăre sărată) şi în principal de furnizarea produselor având codul SH 1602 32 19 (carne de pui gătită).

5. Rezultatul negocierilor constă în acorduri sub forma unor procese-verbale agreate, încheiate la 23 noiembrie 2006 cu Regatul Thailandei şi la 6 decembrie 2006 cu Republica Federativă a Braziliei.

6. Prin prezenta propunere se solicită Consiliului aprobarea deciziei privind încheierea de acorduri sub forma unor procese-verbale agreate.

7. În urma prezentei decizii, se solicită Consiliului aprobarea propunerii de regulament al Consiliului privind punerea în aplicare a acordurilor încheiate.

2007/0060 (ACC)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind încheierea de acorduri sub forma unor procese-verbale agreate între Comunitatea Europeană şi Republica Federativă a Braziliei şi între Comunitatea Europeană şi Regatul Thailandei în temeiul articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife şi Comerț 1994 (GATT 1994), cu privire la modificarea concesiilor privind carnea de pasăre

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 133, coroborat cu articolul 300 alineatul (2) primul paragraf prima teză,

având în vedere propunerea Comisiei[1],

întrucât:

(1) La 5 mai 2006, Consiliul a autorizat Comisia să deschidă negocierile în temeiul articolului XXVIII din GATT 1994 în vederea modificării taxelor consolidate la trei produse din carne de pasăre prevăzute în lista CE CXL anexată la GATT 1994. Comisia a comunicat Organizației Mondiale a Comerțului intenția sa de a modifica concesiile privind carnea de pasăre sărată clasificată la subpoziția 0210 99 39 şi de a extinde aceste negocieri la carnea de pui gătită, clasificată la subpoziția 1602 32 19, şi la preparatele din carne de curcan clasificate la subpoziția 1602 31 din Nomenclatura combinată.

(2) Comisia a purtat negocieri prin consultarea comitetului prevăzut la articolul 133 din Tratat şi în conformitate cu directivele de negociere adoptate de Consiliu.

(3) Comisia a încheiat acorduri sub forma unor procese-verbale agreate la 6 decembrie 2006 cu Republica Federativă a Braziliei, interesată în principal de furnizarea produselor de la codurile SH 0210 99 39 (carne de pasăre sărată), 1602 31 (preparate din carne de curcan) şi în mod considerabil de produsele de la codul SH 1602 32 19 (carne de pui gătită), şi la 23 noiembrie 2006 cu Regatul Thailandei, interesat în mod considerabil de furnizarea produselor de la codul SH 0210 99 39 (carne de pasăre sărată) şi în mod principal de furnizarea produselor de la codul SH 1602 32 19 (carne de pui gătită). Prin urmare, aceste acorduri trebuie aprobate,

[1] JO C …, …, p. ….

DECIDE:

Articolul 1

Acordurile sub forma unor procese-verbale agreate între Comunitatea Europeană şi Republica Federativă a Braziliei şi între Comunitatea Europeană şi Regatul Thailandei, în temeiul articolului XXVIII din GATT 1994, cu privire la modificarea concesiilor privind produsele din carne de pasăre având codurile SH 0210 99 39 (carne de pasăre sărată), 1602 31 (preparate din carne de curcan) şi 1602 32 19 (carne de pui gătită) prevăzute în lista CE CXL anexată la GATT 1994, sunt aprobate prin prezenta, în numele Comunității.

Textele acordurilor sunt anexate la prezenta decizie.

Articolul 2

Comisia adoptă regulile detaliate de punere în aplicare a acordurilor în conformitate cu procedura stabilită la articolul 3 din prezenta decizie.

Articolul 3

Comisia va fi asistată de Comitetul de gestionare a cărnii de pasăre şi a ouălor în vederea administrării contingentelor tarifare.

În cazul în care se fac trimiteri la prezentul articol, se aplică articolele 4 şi 7 din Decizia 1999/468/CE.

S-a stabilit ca termenul prevăzut la articolul 4 alineatul (3) din Decizia 1999/468/CE să fie de o lună.

Articolul 4

Preşedintele Consiliului este autorizat să desemneze persoanele împuternicite să semneze acordurile prin care Comunitatea îşi asumă obligații[2].

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Consiliu
Preşedintele

[2] Data intrării în vigoare a prezentului acord se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

ANEXĂ

A. Proces-verbal agreat între Comunitatea Europeană şi Republica Federativă a Braziliei

Negocieri în temeiul articolului XXVIII din GATT 1994 privind modificarea concesiilor privind carnea de pasăre prevăzute în lista CE CXL anexată la GATT 1994.

În cursul negocierilor purtate între Comunitatea Europeană (denumită în continuare „CE") şi Republica Federativă a Braziliei (denumită în continuare „Brazilia") în temeiul articolului XXVIII din GATT 1994, cu privire la modificarea concesiilor privind carnea de pasăre prevăzute în lista CE CXL anexată la Acordul General pentru Tarife şi Comerț din 1994 (GATT 1994), delegațiile Comisiei Comunităților Europene şi Braziliei au ajuns la acordul menționat mai jos.

Delegațiile Comisiei Comunităților Europene şi Braziliei vor prezenta acest acord spre aprobare autorităților competente.

1. Nivelul taxei consolidate: nivelul taxei consolidate la produsele având codurile 0210 90 20 (în prezent, 0210 99 39), 1602 31 şi 1602 32 19 va fi 1 300 EUR/tonă, 1 024 EUR/tonă şi, respectiv, 1 024 EUR/tonă.

2. Contingente tarifare: CE va deschide următoarele contingente tarifare anuale:

   a) pentru produsul având codul 0210 90 20 („sărat"), un contingent de 264 245 tone, din care 170 807 tone vor fi alocate Braziliei. Rata aplicabilă în cadrul contingentului va fi de 15,4% *ad valorem.*

   b) pentru produsul având codul 1602 31 („curcan"), un contingent de 103 896 tone, din care 92 300 tone vor fi alocate Braziliei. Rata aplicabilă în cadrul contingentului va fi de 8,5% *ad valorem.*

   c) pentru produsul având codul 1602 32 19 („gătit"), un contingent de 250 953 tone, din care 79 477 tone vor fi alocate Braziliei. Rata aplicabilă în cadrul contingentului va fi de 8% *ad valorem.*

3. Importurile în cadrul contingentelor tarifare prevăzute la alineatul (2) se vor efectua pe baza certificatelor de origine emise în mod nediscriminatoriu de autoritățile competente din Brazilia.

4. Concesiile prevăzute în prezentul acord sunt supuse modalităților agreate eventual în Agenda de Dezvoltare Doha (DDA) a Organizației Mondiale a Comerțului.

5. Volumele contingentelor alocate țărilor interesate să devină furnizori principali şi considerabili va fi conforme cu principiile generale prevăzute în articolul XIII din GATT. Concesiile care pot rezulta din aplicarea acestor principii nu vor fi mai puțin favorabile decât cele negociate în cadrul prezentului acord.

6. Cele două părți se angajează să pună în aplicare prevederile prezentului acord în cel mai scurt timp, în conformitate cu procedurile interne ale părților.

7. La cererea oricăreia dintre părți, vor avea loc consultări cu privire la punerea în aplicare a prezentului acord.

Pentru Delegația Comisiei Comunităților Europene	*Pentru Delegația Braziliei*

B. Proces-verbal agreat între Comunitatea Europeană şi Regatul Thailandei

Negocieri în temeiul articolului XXVIII din GATT 1994 privind modificarea concesiilor privind carnea de pasăre prevăzute în lista CE CXL anexată la GATT 1994.

În cursul negocierilor purtate între Comunitatea Europeană (denumită în continuare „CE") şi Regatul Thailandei (denumit în continuare „Thailanda") în temeiul articolului XXVIII din GATT 1994, cu privire la modificarea concesiilor la carnea de pasăre prevăzute în lista CE CXL anexată la Acordul General pentru Tarife şi Comerț din 1994 (GATT 1994), delegațiile Comisiei Comunităților Europene şi Thailandei au ajuns la acordul menționat mai jos.

Delegațiile Comisiei Comunităților Europene şi Thailandei vor prezenta acest acord spre aprobare autorităților competente.

1. Nivelul taxei consolidate: nivelul taxei consolidate la produsele având codurile 0210 90 20 (în prezent, 0210 99 39) şi 1602 32 19 va fi 1 300 EUR/tonă şi, respectiv, 1 024 EUR/tonă.

2. Contingente tarifare: CE va deschide următoarele contingente tarifare anuale:

   a) pentru produsul având codul 0210 90 20 („sărat"), un contingent de 264 245 tone, din care 92 610 tone vor fi alocate Thailandei. Rata aplicabilă în cadrul contingentului va fi de 15,4% *ad valorem.*

   b) pentru produsul având codul 1602 32 19 („gătit"), un contingent de 250 953 tone, din care 160 033 tone vor fi alocate Thailandei. Rata aplicabilă în cadrul contingentului va fi de 8% *ad valorem.*

3. Importurile în cadrul contingentelor tarifare prevăzute la alineatul (2) se vor efectua pe baza certificatelor de origine emise în mod nediscriminatoriu de autoritățile competente din Thailanda.

4. Concesiile prevăzute în prezentul acord sunt supuse modalităților agreate eventual în Agenda de Dezvoltare Doha (DDA) a Organizației Mondiale a Comerțului.

5. Volumele contingentelor alocate țărilor interesate să devină furnizori principali şi considerabili va fi conforme cu principiile generale prevăzute în articolul XIII din GATT. Concesiile care pot rezulta din aplicarea acestor principii nu vor fi mai puțin favorabile decât cele negociate în cadrul prezentului acord.

6. Cele două părți se angajează să pună în aplicare prevederile prezentului acord în cel mai scurt timp, în conformitate cu procedurile interne ale părților.

7. La cererea oricăreia dintre părți, vor avea loc consultări cu privire la punerea în aplicare a prezentului acord.

Pentru Delegația Comisiei Comunităților Europene

Pentru Delegația Thailandei

2007/0061 (ACC)

Propunere de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

privind punerea în aplicare a acordurilor încheiate de Comunitatea Europeană în urma negocierilor purtate în temeiul articolului XXVIII din GATT 1994 de modificare şi completare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 privind Nomenclatura tarifară şi statistică şi Tariful Vamal Comun

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 133,

având în vedere propunerea Comisiei[3],

întrucât:

(1) Regulamentul (CEE) nr. 2658/87[4] al Consiliului a instituit o nomenclatură a mărfurilor, denumită în continuare „Nomenclatura combinată”, şi a stabilit nivelurile taxelor vamale convenționale ale Tarifului Vamal Comun.

(2) Prin Decizia XX/XXX/CE privind încheierea de acorduri între Comunitatea Europeană şi Republica Federativă a Braziliei şi între Comunitatea Europeană şi Regatul Thailandei, Consiliul a aprobat, în numele Comunității, acordurile menționate anterior, în vederea încheierii negocierilor lansate în temeiul articolului XXVIII din GATT 1994,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexa I din partea a doua (Lista taxelor vamale) a Regulamentului (CEE) nr. 2658/87 se modifică prin introducerea taxelor menționate în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Anexa 7 din secțiunea a III-a a părții a treia (contingente tarifare OMC care urmează să fie deschise de autoritățile comunitare competente) se modifică prin introducerea contingentelor tarifare şi se completează cu volumele şi drepturile prevăzute în anexa la prezentul regulament.

---

[3] JO C …, …, p. ….

[4] JO L 256, 7.9.1987, p. 1.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale şi se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

Pentru Consiliu
Preşedintele

ANEXĂ

Fără a aduce atingere normelor de interpretare a Nomenclaturii Combinate, se consideră că textul descrierii mărfurilor are doar valoare orientativă – în măsura în care concesiile sunt determinate, în cadrul acestei anexe, prin aplicarea codurilor NC, în forma existentă la data adoptării prezentului regulament.

Partea a doua
Lista taxelor vamale

Codul NC	Descrierea	Taxa
0210 99 39	Carne de pasăre sărată	1 300 EUR/tonă
1602 31	Preparate din carne de curcan	1 024 EUR/tonă
1602 32 19	Carne de pui gătită	1 024 EUR/tonă

Partea a treia
Anexe tarifare

Codul NC	Descrierea	Taxa
0210 99 39	Carne de pasăre sărată	Se deschide un contingent tarifar de 264 245 tone, din care 170 807 tone se alocă Braziliei şi 92 610 tone Thailandei, cu o rată aplicabilă în cadrul contingentului de 15,4%
1602 31	Preparate din carne de curcan	Se deschide un contingent tarifar de 103 896 tone, din care 92 300 tone se alocă Braziliei, cu o rată aplicabilă în cadrul contingentului de 8,5%
1602 32 19	Carne de pui gătită	Se deschide un contingent tarifar de 250 953 tone, din care 79 477 tone se alocă Braziliei şi 160 033 tone Thailandei, cu o rată aplicabilă în cadrul contingentului de 8,0%

Descrierea exactă a tarifului pentru CE-25 se aplică tuturor liniilor tarifare si contingentelor de mai sus.

SITUAȚIE FINANCIARĂ

1.	RUBRICĂ BUGETARĂ: Capitolul 10 – Taxe agricole	CREDITE: 1 486,7 milioane EUR

2. TITLU:

– Decizia Consiliului privind încheierea acordurilor sub forma unor procese-verbale agreate între Comunitatea Europeană şi Republica Federativă a Braziliei şi între Comunitatea Europeană şi Regatul Thailandei în temeiul articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife şi Comerț 1994 (GATT 1994), cu privire la modificarea concesiilor privind carnea de pasăre, şi

– Regulamentul Consiliului privind punerea în aplicare a acordurilor încheiate de CE în urma negocierilor purtate în temeiul articolului XXVIII din GATT 1994 de modificare şi completare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 privind Nomenclatura tarifară şi statistică şi Tariful Vamal Comun.

3. BAZĂ JURIDICĂ:

Articolul 133 din Tratatul CE şi articolul 300 alineatul (2) primul paragraf prima teză

4. OBIECTIVE:

– aprobarea încheierii acordurilor între CE şi Republica Federativă a Braziliei şi între CE şi Regatul Thailandei privind modificarea concesiilor la importurile de carne de pasăre şi

– modificarea şi completarea anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 privind nomenclatura statistică şi tarifară şi tariful vamal comun, ca urmare a încheierii acordurilor CE cu Brazilia şi Thailanda.

5. IMPLICAȚII FINANCIARE (1)	PERIOADĂ DE 12 LUNI (milioane EUR)	ANUL FINANCIAR CURENT 2007 şi ANUL URMĂTOR (milioane EUR)
5.0 COSTURI – DIN BUGETUL CE (RESTITUIRI / INTERVENȚII) – AUTORITĂȚI NAȚIONALE – ALTELE	–	–
5.1 VENITURI – RESURSE PROPRII ALE CE (TAXE / TAXE VAMALE) – NAȚIONALE	–92,5	–92,5

	2008	2009	2010	2011
5.0.1 CHELTUIELI ESTIMATE	–	–	–	–
5.1.1 VENITURI ESTIMATE	–92,5	–92,5	–92,5	–92,5

5.2 METODA DE CALCUL:

–

6.0	POATE FI FINANȚAT PROIECTUL DIN CREDITE ÎNSCRISE ÎN CAPITOLUL CORESPUNZĂTOR DIN BUGETUL ACTUAL?	~~DA~~ NU
6.1	POATE FI FINANȚAT PROIECTUL DIN TRANSFER ÎNTRE CAPITOLELE BUGETULUI ACTUAL?	~~DA~~ NU
6.2	VA FI NECESAR UN BUGET SUPLIMENTAR?	~~DA~~ NU
6.3	CREDITELE VOR TREBUI INCLUSE ÎN BUGETELE VIITOARE?	~~DA~~ NU

OBSERVAȚII:

(1) Deoarece taxa vamală din afara contingentului va fi prohibitivă, doar cantitatea din cadrul contingentului va fi probabil importată. În ceea ce priveşte veniturile, se poate estima că măsura va implica pierderea unei sume nete de aproximativ 92,5 milioane EUR.